

Tamir Samandbadraa Purev
Satoru Toma

Printemps



ODRADEK

26.03.2021 - 17.04.2021



Cheval du vent
Tamir Samandbadraa Purev, 2021
69 x 70,5 cm

En couverture,
Balance, Tamir Samandbadraa Purev, 2019, 100 x 45 cm
Harukazé - souffle du printemps, Satoru Toma, 2021, 80 x 107 cm

ODRADEK présente « printemps » de Satoru Toma et Tamir Samandbadraa Purev

Attirés par l'énergie printanière, Satoru et Tamir se mirent d'accord pour entamer un dialogue entre leurs pratiques artistiques et nous livrer les fruits de leur rencontre.

Satoru Toma, calligraphe et photographe japonais, vit à Bruxelles depuis 2005. Il y enseigne son art, conscient de l'importance du souffle et du geste rythmant la culture de son pays natal.

Tamir Samandbadraa Purev se partage entre la Mongolie et l'Europe pour pratiquer l'interculturalité dans le cadre d'exposés sur sa culture.

Les artistes se sont rencontrés l'année dernière lors de la résidence de Tamir chez ODRADEK. Depuis, l'idée de poursuivre le dialogue a trouvé son chemin au fil de leur aspiration commune : l'association de l'écriture avec le dessin et la peinture. Celle-ci, rendue possible par l'emploi de l'encre, permet au poignet via le pinceau d'exprimer l'intériorité de l'artiste.

Satoru et Tamir nous invitent à percevoir le geste calligraphique comme un acte de communion entre le poignet qui trace, le regard qui s'ajuste et l'esprit qui se libère par l'énergie (qi) l'animant. Ce type d'écriture sert ainsi à révéler des intuitions sensibles se manifestant grâce cet art visuel-gestuel associé à la poésie. Il nous faut également prendre en considération la tonalité de l'encre et sa filiation avec la musique car la calligraphie en tant qu'art de l'allusion évoque, elle ne se laisse pas distraire par le déchiffrement des caractères, le lisible.

Soucieux de redynamiser notre énergie vitale, les deux artistes nous feront vibrer au rythme de l'éclosion d'une nouvelle saison.



Yorokobi - joie, Satoru Toma, 2015
60 x 84cm



Ocean, Tamir Samandbadraa Purev, 2021
34,5 x 65,5 cm



Jardin, Tamir Samandbadraa Purev, 2021
141 x 68,5 cm

Tamir fait valoir le printemps comme *un grand examen de vie pour le nomade mongol*. Cette période la plus difficile de l'année fait ressortir la force intérieure des gens et fait émerger leurs envies comme un volcan. La vivacité du printemps se répand dans la steppe et altère l'esprit humain. Le désir, comme le feu, pénètre leurs yeux. Ce n'est pas seulement l'énergie de survie, c'est quelque chose de plus, comme un rêve.

Et pour conclure, Satoru nous livre un haïku

*Vibrer !
Souffle d'énergie
Ouvre le bourgeon
De la couleur de vie*

Simone Schuiten



Éi - épanouissement
Satoru Toma, 2018



Tamir Samandbadraa Purev, et Satoru Toma en mars 2021 à la galerie ODRADEK



Fire, Tamir Samandbadraa Purev, 2019
85 x 45 cm



Moë - bourgeon, Satoru Toma, 2017
30 x 40 cm



Spring, Tamir Samandbadraa Purev, 2021

ODRADEK presents «Spring» by Satoru Toma and Tamir Samandbadraa Purev

Attracted by the energy of spring, Satoru and Tamir agreed to start a dialogue between their artistic practices and share the fruits of this encounter with us.

Satoru Toma, a Japanese calligrapher, lives in Brussels since 2005, where he teaches his art, aware of the importance of breath and gesture punctuating the culture of his native country.

Tamir Samandbadraa Purev divides his activities between Mongolia and Europe, bringing interculturality into practice by means of presentations on his culture and exhibitions.

The two artists met last year at Tamir's residency at ODRADÉK. Since then, the idea of carrying on with the dialogue has found its way through their common aspiration: the association of writing with drawing and painting. This association, made possible by the use of ink, allows the wrist via the brush to express the interiority of the artist.

Satoru and Tamir invite us to perceive the calligraphic gesture as an act of communion between the wrist that traces, the gaze that adjusts and the spirit that is set free by the energy (qi) that animates it. This type of writing helps to reveal sensitive intuitions that are manifested through the visual-gestural art associated with poetry. We must also take into account the tonalities of ink and its affiliation with music, because like music, calligraphy as an art of allusion merely evokes, it does not allow itself to be distracted by the deciphering of the characters, by the readable content.



Contemplation,
Satoru Toma, 2017
52 x 64cm

Eager to reinvigorate our vital energy, the two artists will make us vibrate to the rhythm of a new, emerging season.

Tamir considers spring as *a great trial of life for the Mongolian nomad. This most difficult period of the year brings out people's inner strength and makes their desires emerge like a volcano. The vivacity of spring spreads in the steppe and alters the human spirit. Desire, like fire, penetrates their eyes. It's not just energy of survival, it's something more, like a dream.*

And to conclude, Satoru presents a haiku:

Vibrate!

Breath of energy

Unfolds the blossom

Colored vitality

ODRADEK

Rue Américaine 35
1050 Bruxelles

vendredi et samedi
14h - 18h ou sur rendez-vous

www.odradekresidence.be
+32 475 27 38 77

ODRADEK 2021 ©

Réalisation graphique et impression André Moons - Séraphine Graphics